

ANNEX A: TERMS OF REFERENCE
PHỤ LỤC A: BẢN MÔ TẢ CÔNG VIỆC

Activity name (as stated in the original proposal): <i>Activity 2.3: Support application of tools to improve prosecutions of wildlife crimes with adequate sentencing</i>	Tên hoạt động (theo đề xuất dự án): <i>Hoạt động 2.3: Hỗ trợ áp dụng các công cụ nhằm tăng cường hiệu quả truy tố, xét xử tội phạm về động vật hoang dã (ĐVHD)</i>
Service (to be performed): Develop the report on “Reviewing the provisions of the Criminal Procedure Code applied in the settlement of criminal cases related to wildlife in Viet Nam”.	Dịch vụ (sẽ cung cấp): Xây dựng “Báo cáo rà soát các quy định của Bộ luật Tố tụng hình sự (BLTTHS) áp dụng trong giải quyết các vụ việc, vụ án liên quan đến ĐVHD tại Việt Nam”
Location of Service provided: Virtual/Email	Địa điểm thực hiện: Trực tuyến/Thư điện tử
Duration of Service’s performance: June-July 2023	Thời gian thực hiện dự kiến: Tháng 6-7/2023

<p>I. Background:</p> <p>Recently, Viet Nam has made many efforts to improve the legal framework for wildlife protection through amending and promulgating new legal regulations in line with domestic law requirements of the provisions of the international conventions, which Viet Nam has joined as a member as well as the practical requirements on combating and preventing crime. In addition, the authorities have issued new Decrees and guiding circulars to amend, supplement and guide the implementation of legal regulations related to wildlife protection. These documents have partly resolved the remaining legal issues in wildlife protection activities and dealt with violations in the previous period.</p> <p>In 2021, the Criminal Code 2015 was amended and supplemented to resolve some inadequacies in settling criminal cases. However, the content of Criminal Code 2015 (amended and supplemented) has not identified typical issues to assist authorities in criminal settlement related to wildlife effectively.</p> <p>In this context, WCS Viet Nam would like to recruit an experienced expert to support and develop the report on “Reviewing the provisions of the Criminal Procedure Code applied in settlement of criminal cases related to wildlife in Viet Nam.”</p>	<p>I. Bối cảnh:</p> <p>Thời gian qua, Việt Nam đã có nhiều nỗ lực để cải thiện khung pháp lý về bảo vệ các loài động vật hoang dã (ĐVHD) thông qua việc sửa đổi, ban hành các quy định pháp luật mới phù hợp với yêu cầu nội luật hóa quy định của các Công ước quốc tế mà Việt Nam là thành viên, cũng như yêu cầu về đấu tranh, phòng, chống tội phạm trong thực tiễn. Bên cạnh đó, các cơ quan chức năng cũng đã ban hành một số Nghị định mới và Thông tư hướng dẫn để sửa đổi, bổ sung và hướng dẫn thi hành đối với các quy định pháp luật liên quan tới bảo vệ ĐVHD. Những văn bản này đã phần nào khắc phục các vấn đề pháp lý còn tồn tại trong các hoạt động bảo vệ ĐVHD cũng như xử lý các vi phạm về ĐVHD trong giai đoạn trước đó.</p> <p>Năm 2021, BLTTHS năm 2015 đã được nghiên cứu và sửa đổi, bổ sung nhằm giải quyết một số bất cập trong giải quyết các vụ án hình sự. Tuy nhiên, nội dung của Luật sửa đổi, bổ sung chưa giúp xác định được các vấn đề đặc trưng trong giải quyết các vụ việc, vụ án liên quan tới ĐVHD nhằm hỗ trợ các cơ quan tố tụng thực hiện hiệu quả nhiệm vụ.</p> <p>Trong bối cảnh đó, WCS Việt Nam cần tuyển 01 chuyên gia có kinh nghiệm hỗ trợ xây dựng “Báo cáo rà soát các quy định của BLTTHS áp dụng trong quá trình giải quyết các vụ việc, vụ án liên quan tới ĐVHD”.</p>
<p>II. Objectives:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Identify difficulties in the process of implementing and applying regulations of the Criminal Procedure Code; • Find out the gap and legal conflicts between the Criminal Procedures Code’s regulations and other relevant regulations; • Identify typical issues that need to be noticed by authorities in settlement of related wildlife criminal cases; • Propose possible solutions or amendments to current regulations for effectively improving the 	<p>II. Mục tiêu:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Xác định những khó khăn, vướng mắc trong quá trình thực hiện, áp dụng các quy định của BLTTHS ▪ Tìm ra những lỗ hổng, xung đột pháp lý trong các quy định của pháp luật tố tụng hình sự hiện hành và các quy định pháp luật khác có liên quan; ▪ Xác định các vấn đề đặc trưng cần lưu ý đối với các cơ quan tố tụng trong giải quyết các vụ việc, vụ án liên quan đến ĐVHD; ▪ Đề xuất các giải pháp khả thi hoặc sửa đổi các quy định hiện hành nhằm tăng cường hiệu quả áp dụng của BLTTHS trong thực tiễn.

Criminal Procedure Code in practical application.	
---	--

III. Description of work:

Activities	Outputs/ deliverables	Completed by
<p>1) Develop the report outline:</p> <ul style="list-style-type: none"> Develop the report outline, including layout, research scope, main contents of the report and progress of report development; Finalized the report outline based on WCS's comments. 	01 finalized report outline	June 2023
<p>2) Researching, analyzing and developing the draft report:</p> <ul style="list-style-type: none"> Summarize, and analyze the provisions of the Criminal Procedure Code applicable to the settlement of cases related to wildlife; Summarize of difficulties and obstacles in the implementation of the Criminal Procedure Code; Provide recommendations: Discuss and consult with WCS during the draft report development process to update the contents as needed. 	01 draft report	June-July 2023
<p>3) Finalize report:</p> <p>Review, adjust and finalize the report's content based on WCS's comments.</p>	01 final report	July 2023

Total allotted time (total working days): Based on the consultant's proposal and the agreement between WCS and the consultant.

III. Mô tả công việc cụ thể:

Hoạt động dự kiến	Đầu ra/sản phẩm	Thời hạn hoàn thành dự kiến
<p>1) Xây dựng đề cương của Báo cáo:</p> <ul style="list-style-type: none"> Xây dựng đề cương báo cáo nghiên cứu chi tiết, bao gồm: Bố cục trình bày, phạm vi nghiên cứu, các nội dung chính của báo cáo và các mốc thời gian/tiến độ xây dựng Báo cáo tương ứng; Hoàn thiện Đề cương Báo cáo dựa trên các ý kiến góp ý của WCS. 	01 Đề cương báo cáo hoàn thiện	Tháng 6/2023
<p>2) Nghiên cứu, phân tích, xây dựng dự thảo báo cáo:</p> <ul style="list-style-type: none"> Tổng hợp, phân tích các quy định của BLTTTHS áp dụng trong giải quyết các vụ án, vụ việc liên quan tới ĐVHĐ; Tổng hợp các khó khăn, vướng mắc trong quá trình áp dụng BLTTTHS; Đưa ra các đề xuất, kiến nghị; Trao đổi, thảo luận với WCS trong quá trình xây dựng dự thảo báo cáo để cập nhật nội dung kịp thời. 	01 dự thảo báo cáo tổng hợp, phân tích dữ liệu hoàn chỉnh và các ý kiến đề xuất, kiến nghị	Tháng 6-7/2023

<p>2) Hoàn thiện báo cáo:</p> <p>Rà soát, điều chỉnh và hoàn thiện nội dung báo cáo dựa trên các ý kiến góp ý của WCS.</p>	<p>01 báo cáo hoàn thiện.</p>	<p>Tháng 7/2023</p>
<p>Tổng số ngày công dự kiến: Dựa trên đề xuất của chuyên gia và sự thống nhất với WCS</p>		
<p>IV. Requirements (selection criteria):</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Must have Master/Doctorate degree in Law or other relevant fields; 2. Must have at least 15 years experience working in doing research and/or teaching on the Criminal Procedure Code; analyzing and evaluating legal documents; especially related to the provisions of the Penal Code and the Criminal Procedure Code; 3. Having experience researching issues related to the laws on wildlife protection and handling violations on wildlife protection in Viet Nam, with proof of at least two analysis presentations/materials/reports. 	<p>IV. Yêu cầu (Tiêu chí tuyển chọn):</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Phải có trình độ Thạc sĩ/Tiến sĩ chuyên ngành luật hoặc các chuyên ngành liên quan; 2. Phải có ít nhất 15 năm kinh nghiệm nghiên cứu và/hoặc giảng dạy về Luật Tố tụng hình sự Việt Nam; phân tích và đánh giá các văn bản pháp luật; đặc biệt là liên quan đến quy định của Bộ luật Hình sự, Bộ luật Tố tụng hình sự; 3. Có kinh nghiệm nghiên cứu các vấn đề liên quan đến pháp luật về bảo vệ ĐVHD và xử lý vi phạm về bảo vệ ĐVHD tại Việt Nam và có ít nhất 2 bài trình bày/tài liệu/báo cáo nghiên cứu liên quan. 	
<p>V. Application procedure:</p> <p>Interested candidate(s) are invited to send to vietnamconsulting@wcs.org before 17:00 of 20 June 2023</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. An updated CV with proof of relevant research products 2. Proposed working days and daily rates in VND, including all taxes and fees <p>Note: Only shortlisted candidate(s) will be contacted</p>	<p>V. Thủ tục ứng tuyển:</p> <p>Ứng viên quan tâm xin vui lòng gửi qua hòm thư điện tử vietnamconsulting@wcs.org trước 17:00 giờ ngày 20/6/2023</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. CV cập nhật bao gồm bằng chứng về các sản phẩm nghiên cứu 2. Số ngày công đề xuất và mức thù lao ngày bằng VND đã bao gồm các loại thuế phí <p>Lưu ý: Chỉ ứng viên phù hợp được liên hệ</p>	